

"Business and the Environment" International Symposium 2006
Conference Report

Towards Sustainable Lifestyle and Business Model
- Policy Trends of "Sustainable Consumption and Production" -

- Business for Sustainable Society Project -

IGES Kansai

IGES

(財)地球環境戦略研究機関 (IGES) 関西研究センター
産業と持続可能社会プロジェクト
2006年度「産業と環境」国際シンポジウム

IGES Kansai Research Centre
"Business and the Environment" International Symposium Series

持続可能なライフスタイルと ビジネスモデルを求めて

「持続可能な消費と生産」の政策動向

**Towards Sustainable Lifestyle and Business Model
- Policy Trends of “Sustainable Consumption and Production” -**

IGES Kansai

IGES

日 時: 2007年1月17日(水) 13:30-17:15
場 所: 神戸ポートピアホテル本館地下1階 「偕楽」の間
主 催: (財)地球環境戦略研究機関 (IGES)

Date: January 17, 2007 (Wed.) 13:30-17:15
Venue: Kobe Portopia Hotel
Kobe, Hyogo Prefecture, Japan
Organizer: Institute for Global Environmental Strategies (IGES)

開催にあたって

「持続可能な消費と生産」は、2002年の持続可能な開発に関する世界首脳会議（WSSD）においてその重要性が再度確認され、生活の質を保ちながら環境負荷を低減できる消費・生産のあり方が議論されてきました。製品の環境負荷をライフサイクルを通じて評価する考え方をはじめ、企業の社会的責任や消費者の環境意識などが普及するにつれ、消費者と生産者が協調して環境負荷を一層低減できる社会経済システムの構築が模索されるようになってきました。このような社会経済システムへの転換を図るため、どのような政策がとられようとしているのでしょうか。このシンポジウムではグローバルレベルの取組みと日本の状況について情報交換を行い、今後の政策展開の方向について検討を行います。

Objectives

Since the significance of “Sustainable Consumption and Production” was recognized at WSSD in 2002, there has been much discussion on how to lower the environmental load while maintaining the quality of life. Product-life cycle thinking and corporate social responsibility (CSR) have become socially-accepted ideas and society is now seeking ways for establishing socio-economic system which can bring less environmental load through the collaboration between consumer and corporation. Under these circumstances, what kind of effective policies are being taken for realizing such socio-economic transformation? This symposium will exchange the most recent policy trends of globe and Japan, and discuss the future development of such policies.

後援:

環境省、経済産業省、兵庫県、神戸市、アジア太平洋地球変動研究ネットワーク（APN）、(財)国際エメックスセンター、(財)兵庫県環境クリエイトセンター、兵庫県大気環境保全連絡協議会、地球環境関西フォーラム、関西広域連携協議会、(社)関西経済連合会、兵庫県商工会議所連合会、(財)ひょうご環境創造協会、兵庫県環境保全管理者協会、大阪商工会議所

Sponsors:

Ministry of the Environment, Ministry of Economy, Trade and Industry, Hyogo Prefecture, Kobe City, Asia-Pacific Network for Global Change Research (APN), International EMECS Center, Hyogo Prefectural Environmental Create Centre Public Corporation, Hyogo Prefecture Liaison Conference for Air Environment Conservation, Global Environment Forum-KANSAI, Kansai Council, Kansai Economic Federation, The Federation of Chamber of Commerce and Industry in Hyogo Prefecture, Hyogo Environmental Advancement Association, Hyogo Prefecture Association for Corporate Environmental Conservation, The Osaka Chamber of Commerce and Industry

Profile of speakers

ミハエル・クント	Michael Kuhndt
	
<div>持続可能な消費・生産センター（CSCP）（国連環境計画・独ヴッパータール気候・環境・エネルギー研究所協働センター）所長</div> <div>Head of the Centre, UNEP/Wuppertal Institute Collaborating Centre on Sustainable Consumption and Production (CSCP)</div>	
	
<div>ドイツ生まれ。化学工学、環境管理及び環境政策について、ドイツ、スウェーデン、米国にて学ぶ。持続可能な消費と生産、統合的製品政策、環境効率パフォーマンス評価と管理、CSR（企業の社会的責任）と報告、技術評価など、センター所長としてさまざまな分野のプロジェクトを管理。ゼネラルモーターズ社サターン（米国）で経営意思決定のための環境・社会情報の開発や応用について専門知識を得た後、2年間欧州委員会に勤務し、産業における環境情報の需給と科学の結びつきについての研究プロジェクトに取り組む。元ヴッパータール気候・環境・エネルギー研究所の持続可能な生産と消費部門上席コンサルタント、国連環境計画（UNEP）持続可能な生産と消費ユニット常任コンサルタント、triple innova（ドイツ）の創立者。</div>	
<div>Michael Kuhndt is in charge of managing the Centre. At project management level, he presently directs projects in the fields of Sustainable Consumption and Production and Integrated Product Policy (IPP), eco-efficiency performance assessment and management, Corporate Social Responsibility and reporting and technology assessment.</div>	
<div>After gaining professional experience in the development and application of environmental and social information for management decisions at Saturn, General Motors (USA), he worked for two years on research projects for the European Commission on linking environmental information demand and supply in industry and science. He was a senior consultant within the "Sustainable Production and Consumption Department" at the Wuppertal Institute and a permanent consultant at United Nations Environment Programme within the "Sustainable Consumption and Production" unit. He is founding director of triple innova.</div>	
<div>Michael Kuhndt studied chemical engineering and environmental management and policy in Germany, Sweden and the USA. Michael Kuhndt is a German national.</div>	

鎌形 浩史（かまがた ひろし）	Hiroshi Kamagata
	
<div>環境省総合環境政策局環境経済課長</div> <div>Director, Environment and Economy Division, Environmental Policy Bureau, Ministry of the Environment(MOE)</div>	
	
<div>1959年東京生まれ。東京大学経済学部卒業。1984年環境庁（当時）入庁。企画調整局、大気保全局、長官官房（いずれも当時）など各部局で環境行政に携わるほか、富山県などへ出向し、現場の行政などを経験。その後、環境省大臣官房秘書課調査官、広報室長を経て、2004年7月より現職。</div>	
<div>環境経済課は、環境と経済の好循環を目指して、主として事業者の行う環境への取組を盛り立てるための仕組みづくりを担当している。</div>	
<div>Born in Tokyo in 1959, Mr. Kamagata joined the Ministry of Environment in 1984, after graduating with an economics degree from the University of Tokyo. He was involved in environmental administration of Planning and Coordination Bureau, Air Quality Bureau and Director-General's Secretariat. On deputation, Mr. Kamagata has also worked for Toyama Prefectural government. Latter he served as Senior Policy Coordinator of the Secretariat Division and Director of the Public Relations Office of the Minister's Secretariat, until assuming present position in July 2004.</div>	
<div>The Environment and Economy Division of the Ministry of Environment is responsible for formulating new schemes primarily to facilitate businesses invent and implement environmental friendly products and services, with the objective of integrated environmental and economic strategy.</div>	

マーティン・メディーナ	Martin Medina
	
<div>IGES 北九州事務所 主任研究員</div> <div>Senior Policy Researcher, IGES Kitakyushu Office, Fukuoka, Japan</div>	
	
<div>イェール大学（米国）にて博士号取得後、アフリカ、アジア、ラテンアメリカにおける廃棄物管理関連の問題について政府、NGO、大学、国際機関等と共同研究。現在はIGESの主任研究員として3 R イニシアティブに取り組む。廃棄物管理や資源利用に関し幅広い著作を持ち、近日発刊予定の著書“The World’s Scavengers: Salvaging for Sustainable Consumption and Production”（AltaMira Press）では、スカベンジングは雇用創出、貧困削減、企業競争力向上、環境保護に資し、持続可能な消費と生産に貢献すると論じている。</div>	
<div>Martin Medina received his Ph.D. from Yale University. He has collaborated with governments, NGOs, universities, and international organizations on waste management-related issues in Africa, Asia, and Latin America. He is currently Senior Policy Researcher at IGES working on the 3R Initiative. He has published widely on waste management and resource use, and is the author of the book “The World’s Scavengers: Salvaging for Sustainable Consumption and Production” being published by AltaMira Press. In this book, he argues that scavenging can create jobs, reduce poverty, improve industrial competitiveness, protect the environment, and contribute to a more sustainable consumption and production.</div>	

郡嶋 孝（ぐんじま たかし）	Takashi Gunjima
	
<div>IGES 関西研究センター 産業と持続可能社会プロジェクトプロジェクトリーダー代行</div> <div>(同志社大学経済学部教授)</div> <div>Acting Project Leader, Business for Sustainable Society (BSS) Project, IGES Kansai Research Centre, Kobe, Japan (Professor, Doshisha University)</div>	
	
<div>1947年（昭和22年）福岡県生まれ。1969年（昭和44年）同志社大学経済学部卒。1974年（昭和49年）同大学大学院経済学研究科経済政策専攻（博士課程）修了。同大学経済学部助手。1976年（昭和51年）同専任講師。1979年（昭和54年）助助教授。1984年（昭和59年）同教授。1994年 -1996年（平成6年 -平成8年）同経済学部長。日本経済政策学会理事、(財)自動車リサイクル促進センター理事長、産業構造審議会容器包装リサイクルワーキンググループ座長、エコマーク類型・基準制定委員会委員長、関西消費者協会理事、他多数。主な著書に『ポイ捨て社会への挑戦』（ぎょうせい）、『循環型社会の制度と政策』（岩波書店）（いずれも共著）等がある。</div>	
<div>Born in Fukuoka (1947), Prof. Gunjima graduated with an economics degree from Doshisha University (1974). Later he joined the faculty and worked in different capacities as Research Associate (1974-1976); Lecturer (1976-1979); Associate Professor (1979-1984); Professor (1984-Present) as well as the Dean (1994-1996). Director of Japan Economic Policy Association (JEPA). Presently he serves as President, Japan Automobile Recycling Promotion Center(JARC); Chair, Containers and Packaging Recycling Working Group, Industrial Structure Council (METI); Chairman, Eco Mark Committee for Establishing Category and Criteria and a Director of Kansai Consumers' Association. He has authored many books including "Challenge to Throw-away Society" (Gyousei), "Institution and Policy in Eco-sound Material Flow Society" (Iwanami Shoten).</div>	

池田 秀文（いけだ ひでふみ）	Hidefumi Ikeda
	
<div>経済産業省環境調和産業推進室長</div> <div>Director, Environmental Industries Office, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)</div>	
	
<div>1984年京都大学大学院工学研究科修士課程修了後、運輸省港湾局（現国土交通省）に採用。沖縄県企画開発部参事を経て2005年8月より現職。2005年3月工学博士（京都大学）。</div>	
<div>環境調和産業推進室は、環境に配慮した企業経営の促進支援と環境ビジネスの育成支援を2本柱とし、環境問題の解決を経済と両立した形で実現すべく、産業界の自主的な環境対応、いわゆる環境に配慮した企業経営や環境ビジネスの育成を推進している。</div>	
<div>After receiving his master’s degree in engineering from Kyoto University Graduate School of Engineering, Mr. Ikeda joined the Ports and Harbors Bureau of the erstwhile Ministry of Transport (presently Ministry of Land, Infrastructure and Transport) in 1984. Latter he was deputed to Okinawa Prefectural government as a Councilor for Planning and Development. Awarded with a PhD degree in Engineering by the Kyoto University, in March 2005. Mr. Ikeda assumed the current position of Director of Environmental Industries in August 2005.</div>	
<div>The Environmental Industries Office plays two pillar roles in supporting environmentally friendly business activities, namely development of environmentally friendly business practices and promotion of eco-business through voluntary environmental activities - as pathways for achieving economic development while solving environmental problems in the industrialized world.</div>	

神田泰宏（かんだ やすひろ）	Yasuhiro Kanda
	
<div>IGES 関西研究センター 産業と持続可能社会プロジェクト 主任研究員</div> <div>Senior Policy Researcher, Business for Sustainable Society (BSS) Project, IGES Kansai Research Centre, Kobe, Japan</div>	
	
<div>1978年、大阪大学工学部卒業（応用化学科）。1979年、同大学大学院を経て、兵庫県庁に入庁。兵庫県環境行政に携り、一般環境モニタリング、工場の環境管理の指導等の業務を行う。1988年から2年間、米国ワシントン州立エバグリーン大学大学院に留学し、MPA（行政管理学修士）を取得。1990年から兵庫県の企画行政に携り、地域振興、科学技術振興の業務を行う。2001年からIGESへ出向。研究分野は、環境経営、環境と地域振興。</div>	
<div>After graduating with a degree in Applied Chemistry from the Faculty of Engineering, Osaka University, Kanda joined the Hyogo Prefectural government in 1979. He worked for environmental bureau of the government in several capacities and performed such tasks as environmental monitoring and offered guidance to companies in improving their environmental performance. Latter, he went to USA for higher studies and received a degree of Master of Public Administration (MPA) from the Evergreen State College in 1990. Until he was dispatched to IGES in 2001, Mr. Kanda continued to work for Prefectural government’s planning bureau and involved in strengthening local development mechanisms and promoting science & technology activities.</div>	

Program

13:30

Opening

Akio Morishima Chair, Board of Directors, Institute for Global Environmental Strategies (IGES)
Hiroshi Kamagata Director, Environment and Economy Division, Ministry of the Environment (MOE)
Hidefumi Ikeda Director, Environmental Industries Office, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
Kouichi Ishii Director General, Environmental Policy Bureau, Hyogo Prefectural Government

13:45 ~ 14:25

Keynote Speech 1

"Innovations for Human Development in Global Value Chains"

Michael Kuhndt

Head of the Centre, UNEP/Wuppertal Institute Collaborating Centre on Sustainable Consumption and Production (CSCP)

14:25 ~ 15:05

Keynote Speech 2

"Perspectives of Socio-Economic System Innovation - Messages from BSS Research Project"

Takashi Gunjima

Acting Project Leader, Business for Sustainable Society (BSS) Project,
IGES Kansai Research Centre (Professor, Doshisha University)

(15:05-15:15 Recess)

15:15 ~ 17:10

Panel Discussion

Coordinator:

T. Gunjima

Panelists:

M. Kuhndt

Hiroshi Kamagata

Director, Environment and Economy Division, Ministry of the Environment (MOE)

Hidefumi Ikeda

Director, Environmental Industries Office, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)

Martin Medina

Senior Policy Researcher, IGES Kitakyushu Office

Yasuhiro Kanda

Senior Policy Researcher, Business for Sustainable Society (BSS) Project,
IGES Kansai Research Centre

PART-1: Presentation

PART-2: Discussion

17:10

Closing

Yutaka Suzuki

Director, IGES Kansai Research Centre

プログラム

13:30

開会の挨拶

- 森 篤 昭夫 (財)地球環境戦略研究機関 (IGES) 理事長
鎌形 浩史 環境省総合環境政策局環境経済課長
池田 秀文 経済産業省環境調和産業推進室長
石井 孝一 兵庫県健康生活部環境政策局長

13:45 ~ 14:25

基調講演1

「グローバル・バリューチェーンがもたらす人間開発のイノベーション」
"Innovations for Human Development in Global Value Chains"

ミハエル・クント Michael Kuhndt

持続可能な消費・生産センター (CSCP) (国連環境計画・独ヴッパータール気候・環境・エネルギー研究所協働センター) 所長
Head of the Centre, UNEP/Wuppertal Institute Collaborating Centre on Sustainable Consumption and Production (CSCP)

■ 持続可能な消費と生産共同研究センター (CSCP) とは

非営利のシンクタンク、ドゥタンクとして、国連環境計画(UNEP)とヴッパータール気候・環境・エネルギー研究所の共同で2005年に設立。
ドイツ・ヴッパータール市の産業雇用支援庁、ドイツ連邦経済援助省、同連邦環境・自然保護・原子炉安全省、ノルトライン・ヴェストファー
レン (NRW) 州環境農業消費者保護省より支援を得ている。 <http://www.scp-centre.org/>

14:25 ~ 15:05

基調講演2

「社会経済システム・イノベーションの展望～BSSプロジェクトの研究成果から～」

郡 篤 孝

IGES 関西研究センター 産業と持続可能社会 (BSS) プロジェクト プロジェクトリーダー代行 (同志社大学教授)

(15:05~15:15 休憩)

15:15 ~ 17:10

パネルディスカッション

(途中休憩あり)

コーディネーター
郡 篤 孝

パネリスト

ミハエル・クント

鎌形 浩史

環境省総合環境政策局環境経済課長

池田 秀文

経済産業省環境調和産業推進室長

マーティン・メディーナ

IGES 北九州事務所 主任研究員

神田 泰宏

IGES 関西研究センター 産業と持続可能社会 (BSS) プロジェクト 主任研究員

Part-1 報告

Part-2 ディスカッション

17:10

閉会

鈴木 胖

IGES 関西研究センター所長 (兵庫県立大学副学長)

財団法人地球環境戦略研究機関 (IGES)

IGESは、人口増加や経済成長の著しいアジア太平洋地域における持続可能な開発の実現を目指し、実践的かつ戦略的な政策研究を行う国際的研究機関として、平成10年に設立されました。現在、IGESでは「気候政策」、「森林保全」、「都市環境管理」、「淡水資源管理」、「産業と持続可能社会」、「長期展望・政策統合」の6つの戦略プロジェクトを実施しています。

また、研究活動のほか、気候変動に関する政府間パネル(IPCC)国別温室効果ガスインベントリープログラム(NGGIP)の技術支援ユニット(TSU)やアジア太平洋地球変動ネットワーク(APN)の事務局を傘下に置くとともに、途上国におけるクリーン開発メカニズム(CDM)の能力形成プロジェクトや中小企業等の環境保全活動を促進するためのエコアクション21認証・登録制度を実施するなど、その活動範囲を広げてきているところです。

IGESでは、国際機関、各国政府、地方自治体、NGO、企業、市民団体などの多様な意思決定者と積極的に関わり、持続可能な社会の実現に向けた政策研究を行うとともに、その成果を政策形成や企業・人々の行動に反映するために積極的なアウトリーチ活動を行っています。

Institute for Global Environmental Strategies (IGES)

The Institute for Global Environmental Strategies (IGES), established in 1998, is a research institute that conducts pragmatic and innovative strategic policy research to support sustainable development in the Asia-Pacific region - a region experiencing rapid population growth and expanding economic activity. At present, IGES is conducting six research projects - "Climate Policy Project", "Forest Conservation Project", "Urban Environmental Management Project", "Freshwater Resources Management Project", "Business for Sustainable Society Project" and "Long-term Perspective and Policy Integration Project".

Today, in addition to research activities, the Technical Support Unit (TSU) for the National Greenhouse Gas Inventories Programme (NGGIP) of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) and the Secretariat of the Asia-Pacific Network for Global Change Research (APN) both come under the umbrella of IGES, and by such undertakings as the capacity-building projects of the Clean Development Mechanism (CDM) in developing countries, and the EcoAction 21 Certification and Registration System for advancing the environmental preservation efforts of small and medium enterprises, the field of IGES activities is becoming ever wider.

IGES collaborates with a broad range of stakeholders, such as international organisations, national and local governments, non-governmental organisations, businesses and citizens' groups, to carry out research and conduct outreach activities, aiming to ensure that the results are reflected both in the policy-making process and in the activities of business and citizens.

お問合せ先：

(財)地球環境戦略研究機関(IGES)
関西研究センター

〒651-0073

兵庫県神戸市中央区脇浜海岸通1-5-1
IHDセンター3F

TEL: 078-262-6634

FAX: 078-262-6635

E-mail: kansai@iges.or.jp

<http://www.iges.or.jp>

For more information:

Institute for Global Environmental
Strategies (IGES) Kansai Research Centre

IHD Centre. 3F, 1-5-1 Wakinohama Kaigan
Dori, Chuo-ku, Kobe, Hyogo
651-0073 JAPAN

TEL: +81-78-262-6634

FAX: +81-78-262-6635

E-mail: kansai@iges.or.jp

<http://www.iges.or.jp>

注: 掲載情報の一部は暫定訳です。

Note: English translations may contain
errors.

古紙配合率100%再生紙を使用しています。

